

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Camilla

Paër, Ferdinando

Hamburg, [ca. 1800]

No. 1. Duetto

urn:nbn:de:bsz:31-44723

Duetto.

Nº 1.

Introduzione.
Allegro.

The introduction consists of two staves of music. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of sixteenth-note runs. The lower staff starts with a forte (*f*) dynamic and provides a rhythmic accompaniment. The tempo is marked as *Allegro*.

Loredano.

O che tem - - - po in dia - ro - la - to,
O! wie schreck - - lich brüllt der Donner!

che frac - - - so, che ru - i - na!
Welch Geräu - - - sel! welch Ge - tümmel!

Cela.

O che tem - - - po in dia - ro - la - to,
O! wie schrecklich brüllt der Donner!

che frac - - - so, che ru - i - na!
Welch Geräu - - - sel! welch Ge - tümmel!

The vocal duet section features two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are in Italian and German. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p* and *f*. The text is as follows:

V. S.

par che tutto conquis-sato, s'abbia il mondo a su-bis-sar, s'ab-bia il mondo a su-bis-bis
 ganz in Aufruhr ist der Himmel, flammend Feuer strömt herab! flammend Feu-er strömt he-

sar. Oh che tempo! oh che tempo! par che tutto conquis-
 rab! o wie schrecklich! o wie schrecklich! gonz in Aufruhr ist der

sar. Oh che tempo in dia vo-la-to, che fracas-so che ru-l-na, par che tutto conquis-
 rab! o wie schrecklich brüllt der Donner! Welch Geräusche, welch Getümmel! gonz in Aufruhr ist der

sa-to, s'abbia il mondo a su-bis-sar, s'abbia il mondo a su-bis-sar! s'abbia il mondo a su-bis-sar! s'abbia il
 Himmel, flammend Feuer strömt herab! flammend Feuer strömt he-rab! flammend

Cola.

mondo a su-bis-sar.
 Feu-er strömt he-rab.

Ma Signor!
 Ach Herr Graf!

Signor Padrone! qui per certo arrende quai, qui per certo, qui per certo arrende quai, questo è in luogo brutto as-
 wir müssen eilen zu verlassen diese Veste, zu verlassen, zu verlassen diese Veste, dem in diesem Teufels-

sa-i questo è un luogo, questo è un luogo brutto assai e c'è molto, e c'è molto da pensar, e c'è molto e c'è mol-to da pen-
 Neste, dem in diesem, dem in diesem Teufels-Neste, finden beyde, finden beyde wird das Grab, finden heyde, finden bey-de wir das

V. s.

Lored.
 sar. Eh vergognà ti pol-trone, im-pasta-to-di pa-ur-a, pur-la mia di-
 Grab. Ey so schäm'dich feiger Pinfel! Laß das weibische Ge-winsel! soll das Bey-spiel

sin-vol-tu-ra, ti-do-vria ca-pa-ci-tar, ti-do-vria ca-pa-ci-tar, ti-do-vria ca-pa-ci-tar.
 mei-nes Muths niemals dei-ne Furcht zerstreun, niemals deine Furcht zerstreun, niemals deine Furcht zerstreun?

Calà.
 Mi sor-ven-gono le belle, vostre, nostre, vostre no-stre scappa
 Ach jetzt zeigt mir mein Ge-wissen, Ihre, meine, unfre beider Jugend

telle ch'ò paura, che si a-giunto, il fa-tal teri-bil punto, Il gran pun-to dis-con-tar, il gran
 Sünden, und ich fürchte sic zu büßen, und ich fürchte sic zu büßen, wird der Tag er-schie-nen seyn, wird der

Eh via scacciam vilti-mo-re, im-br-ci-le fatti-co-re, o rin-
 Auf, und laß die Furcht verschwinden, ar-mer Schwächling seymur muthig! preife
 punto dis-con-tar, a-nimarmi egli vorria, ma non faccio che tremar,
 Tag erschienen seyn. Er will mein Mah beleben, doch die Angst sträubt hoch mein Haar!

grazio il fa-to a-mi-co che qui con-tro al ciel ur-mico an a-sil ci se tro-var.
 hoch die Huld der Götter, die uns heute in Sturm und Wetter sichern Auf-enthalt verlichn.

V.S.

Cola.

A - ni - marmi e - gli vor - ri - a, ma non fac - - cio, ma non fac - - cio che tre -
 Meinen Muthwill er be = le = ben, doch, der Schre = cken, doch, der Schre = cken sträubt mein

Lordano.

mar. Pal - - pi - tar for - se do - vri - a ma non pos - so pal - - pi -
 Haar. Mö - - gen Erd' und Him - mel be = ben! muthlos mocht mich nie Ge =

Cola.

a - ni - marmi e - gli vor - ri - a, ma non faccio che tre -
 meinen Muthwill er be = le = ben, doch, der Schrecken sträubt mein

sp

tar ma non non pos - so pal - - pi - - tar, nò, nò,
 fahr! muth = = los macht mich nie Ge = = fahr! Nein, nein,

mar. ma non faccio che tre - mar, a - ni - marmi e - gli vor - ri - a a - ni - marmi e - gli vor -
 Haar. ach, der Schrecken sträubt mein Haar! meinen Muthwill er be = le = ben, meinen Muthwill er be =

sp

ma non pos- - so, non pos- so pal- pi- tar, nò,
 Muth = los macht mich, nie muth-los die Ge- fahr. Nein.

ri-a ma non faccio, ma non fac- - cio, ma non fac- - cio che tre-mar, a-ni-mar-miégli vor-
 leben, doch, nur Schrecken, ach nur Schre = cken, ach nur Schre = cken sträubt mein Haar. Meinen Muth will er be =

nò,
 nein, ma non pos- - so non pos- so pal- pi-
 muth = los macht mich, nie muth = los die Ge =

ri-a a-ni-mar miégli vor-ri-a, ma non fac-cio, ma non fac- - cio, ma non fac- - cio che tre-
 leben, meinen Muth will er le = le = ben, doch, nur Schrecken, ach, nur Schre = cken, ach nur Schre = cken sträubt mein

V.S.

tar, nò, non pos-so pal-pi - tar, nò, non pos - so pal - pi - tar, pal - - pi -
 fahr, muth = los macht mich nie Ge = fahr, muth = los macht mich nie Ge = fahr, nie - Ge =

mar, nò, nò, non fac-cio che tre-mar, nò, nò, non fac - cio che tre - mar, ma, non faccio che tre -
 Haar, ja, ach! nur Schrecken sträubt mein Haar, ja, ach nur Schre - cken sträubt mein Haar, ach nur Schrecken sträubt mein

tar, pal - - pi - tar, pal - pi - tar.
 fahr, nie Ge = fahr, nie Ge = fahr.

mar, ma non faccio che tre - mar, che tre - mar.
 Haar, ach nur Schrecken sträubt mein Haar, sträubt mein Haar.